

Wegweiser

[SITD:]

Ich bin das Dutzend leuchtender Sterne
Auf blauem Grund zum Kreis gereiht
Ich bin das Licht menschlicher Wärme
Weis' dir den Weg durch Freud und Leid

Ich bin der Gipfel deiner Sorgen
Und das Tal verflogenen Glücks
Ich bin das Heute und das Morgen
Der Wirklichkeit ein Stück entrückt

Ich bin der Aufschwung und die Wende
Stagnation und Lethargie
Ich bin der Anfang und das Ende
Doch für dich greifbar bin ich nie

Ich bin der Himmel der Verzweiflung
Fühl' in dir mein stummes Wort
Ich bin die Hölle deiner Hoffnung
Bin ganz nah und doch weit fort
English Translation (not quite literal, resequenced to make sense ('morrow' fits better than 'morning')):

I am the dozen shining stars
On a blue background ordered in a circle
I am the light of human warmth
Points to you the way through joy and pain

I am the summit of your cares
And the valley of luck flown away
I am today and the morrow
A piece removed from reality

I am the rise and the turning point
Stagnation and lethargy
I am the beginning and the end
Yet I'm never within reach for you

I am the Heaven of despair
Feel in yourself my silent word
I am the Hell of your hope
I am quite close and yet so far